



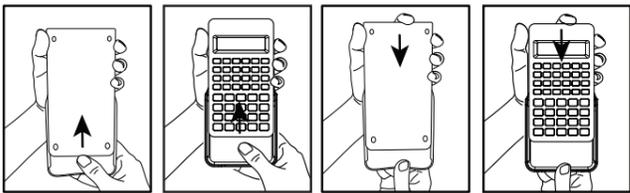
## PROPOS UTILISATION DU MANUEL

FRANÇAIS

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ce bref manuel de base présente les fonctions F-605G, les spécifications et les précautions d'utilisation.
- Pour vous familiariser avec le F-605G, vous pouvez lire le manuel d'instruction version complète pour une série d'exemples, et le fonctionnement des fonctions principales.
- Vous trouverez au [www.canon.com/calcmanual](http://www.canon.com/calcmanual) la version complète du mode d'emploi.

## COMMENT OUVRIR / FERMER LE COUVERCLE

Ouvrez ou fermez le couvercle en le faisant glisser comme l'indiquent les figures.



OUVERT

FERMÉ

## GUIDE DE DÉMARRAGE

### Vérification du mode de calcul actuel

Assurez-vous de vérifier les indicateurs d'état qui indiquent le mode de calcul actuel (DEG, BIN, STAT et CPLX) et affichent le réglage des formats (mode flottant).

**Remarque!** Si vous éprouvez des problèmes, appuyez simultanément sur les touches **SHIFT** et **RESET** pour réinitialiser la calculatrice.

### Mise SOUS/HORS tension

#### ■ Première utilisation

- Retirez l'isolant de la pile; la pile sera chargée et la calculatrice pourra être mise sous tension.
- Appuyez simultanément sur les touches **SHIFT** et **RESET** pour réinitialiser la calculatrice.

**ON/CA** Touche de mise SOUS tension / d'effacement : Met la calculatrice sous tension. Une fois cela fait, tous les registres sauf ceux de la mémoire sont effacés.

**SHIFT** + **OFF** Touche de mise HORS tension : Met la calculatrice hors tension.

**CE** Touche d'effacement de la donnée saisie : Efface le contenu qui vient d'être saisi.

**SHIFT** + **RESET** Touche Reset (réinitialisation) : Réinitialise la calculatrice quand ces clés sont enfoncées simultanément. La mémoire est effacée et le mode de calcul est réinitialisé au mode de calcul décimal (mode flottant).

#### Fonction de mise hors tension automatique

Quand la calculatrice n'est pas utilisée pendant environ sept minutes, elle se met automatiquement hors tension.

### Touches de saisie numérique et de sélection du mode

**0** ~ **9** Touches numériques : Saisissent les nombres.

**□** Touche du point décimal : Saisit un point décimal.

**EXP** Touche exponentielle : Sert à saisir des exposants.

**(-)** Touche de changement de signe : Pour changer le signe (+ ou -) de la mantisse ou des exposants affichés.

**▶** Touche de retour arrière : Efface le dernier chiffre saisi et déplace tous les chiffres qui restent d'un espace, vers la droite.

**SHIFT** Touche de majuscule : Pour effectuer les fonctions secondaires indiquées au-dessus des touches.

#### Touches de mode d'affichage

**ENG** Mode exponentiel d'ingénierie.

**ENG** Retour au mode précédent à partir du mode exponentiel d'ingénierie

**F↔S** Permutation entre le mode flottant et le mode exponentiel scientifique

#### Touche de sélection du point décimal

**FIX** Précise le nombre de décimales dans la mantisse des résultats du calcul décimal. Appuyez sur **0** ~ **9** après avoir appuyé sur **SHIFT** **FIX** afin de préciser le nombre de décimales.

**Remarque!** Pour réinitialiser les décimales, appuyez sur **SHIFT**, **FIX**, et **□**.

#### Touche du mode degré / radian / gradient

**DRG** Change les unités d'angle.

**SHIFT** **DRG** Mode de conversion de l'unité d'angle : Pour convertir les valeurs d'angle en d'autres unités. (DEG→RAD→GRAD)

\* Relation entre les unités :  $200^{\text{GRAD}} = 180^{\circ} = \pi^{\text{RAD}}$

### Touches de calcul de base

**+** **-** **x** **÷** **=** Touches arithmétiques : Servent aux calculs arithmétiques de base.

**%** Touche de pourcentage : Sert aux calculs de pourcentages, de majorations et de remises.

#### ( ) Touches de parenthèses ouvrantes et fermantes

- On peut utiliser jusqu'à 15 parenthèses ouvrantes consécutives en même temps.
- Les touches **(** et **)** sont toujours utilisées ensemble. Si l'une d'elles est utilisée seule dans une opération, il est impossible d'obtenir le résultat attendu.

#### Touches de calcul de fraction

**a/b** Touche de fraction : Utilisez cette touche pour saisir des fractions mixtes et irrégulières.

$\frac{d}{c}$  : d (numérateur) → **a/b** → c (dénominateur).

$a\frac{b}{c}$  : a (nombre entier) → **a/b** → b (numérateur) → **a/b** → c (dénominateur)

■ La fraction  $\frac{2}{3}$  s'affiche comme suit « 2\_3 » et la fraction  $1\frac{2}{5}$ , comme suit « 1\_2\_5 ».

#### Remarque!

- Les résultats du calcul de fractions s'affichent automatiquement en format décimal chaque fois que le nombre total de chiffres d'une valeur fractionnaire (nombre entier + numérateur + dénominateur + séparateurs) dépasse 10.
- La touche **a/b** peut convertir les résultats des calculs fractionnaires en notation décimale et inversement.

**SHIFT** **4/c** Touche de conversion des fractions mixtes/irrégulières : Convertit les fractions mixtes en fractions irrégulières et inversement. Change en alternance chaque fois qu'on appuie sur la touche.

### Génération de nombres aléatoires

**Rand** Touche de nombre aléatoire : Pour générer un nombre aléatoire.

\* La valeur générée, qui diffère chaque fois, se situe entre 0.000 et 0.999.

### Touches de mémoire

**Mémoire indépendante** : Les données stockées dans la mémoire indépendante sont retenues, même quand la calculatrice est mise hors tension.

**M+** **M-** Touche plus et moins de la mémoire : Ajoute des nombres dans la mémoire indépendante ou en soustrait.

**MR** Touche de rappel de la mémoire : Récupère la valeur stockée dans la mémoire indépendante.

**X-M** Remplacement de la mémoire par la valeur affichée : Remplace le nombre affiché par le contenu de la mémoire indépendante.

**Variables de la mémoire** : Vous pouvez attribuer une valeur précise ou le résultat d'un calcul à une variable. La calculatrice comporte six variables de mémoire (A, B, C, D, E et F) qui servent à stocker des données, des résultats ou des valeurs précises.

**STO** Touche de stockage des valeurs : Pour stocker des variables dans la mémoire.

**RCL** Touche de rappel des valeurs : Pour récupérer des variables stockées dans la mémoire.

### Touches des nombres binaires/octaux/hexadécimaux

**SHIFT** + **▶DEC** / **▶BIN** / **▶OCT** / **▶HEX** : Servent à préciser le système de numération (décimal/binaire/octal/hexadécimal).

**Touches de saisie des nombres binaires** : **0** ~ **1**  
**2** ~ **9** sont ignorés en mode binaire.

**Touches de saisie des nombres octaux** : **0** ~ **7**  
**8** et **9** sont ignorés en mode octal.

**Touches de saisie des nombres hexadécimaux (0-9)** : **0** ~ **9**

**Touches de saisie des nombres hexadécimaux (10-15)** : **A** ~ **F**

#### Calcul du complément à 2

Dans les calculs informatiques, le complément sert à exprimer les valeurs négatives sans l'utilisation des signes + et -. On effectue une soustraction en ajoutant le complément.

### Calcul de nombres complexes

**SHIFT** **CPLX** : Pour passer en mode complexe.

**a** Touche de la partie réelle : Pour stocker le nombre réel en mode complexe.

**b** Touche de la partie imaginaire : Pour stocker le nombre imaginaire en mode complexe.

### Ordre des opérations

La calculatrice détermine automatiquement la priorité des opérations de chaque commande, comme suit.

### PRIORITÉ LA PLUS ÉLEVÉE

- Calcul entre parenthèses ( )
- Exposant (EXP)
- Touches de fonctions :  $X^3$ ,  $X^2$ ,  $X^{-1}$ ,  $X!$ ,  $\circ\circ\circ$ ,  $\triangleleft\circ\circ\circ$ ,  $\%$   
Conversions d'unités d'angle (DRG▶, DRG)  
 $\sqrt{\quad}$ ,  $\sqrt[3]{\quad}$ ,  $\log$ ,  $\ln$ ,  $e^x$ ,  $10^x$ ,  
 $\sin$ ,  $\cos$ ,  $\tan$ ,  $\sin^{-1}$ ,  $\cos^{-1}$ ,  $\tan^{-1}$ ,  $\sinh$ ,  $\cosh$ ,  $\tanh$ ,  
 $\sinh^{-1}$ ,  $\cosh^{-1}$ ,  $\tanh^{-1}$
- Fractions (ab/c, d/c)
- Valeur négative (-)
- Puissances et racines :  $x^y$ ,  $x\sqrt{\quad}$
- Permutations (nPr) et combinaisons (nCr)
- $\times$ ,  $\div$
- + , -

Exemple :  $5 \div 4^2 \times 7 + 3 \times 0.5^{\text{COS}60^\circ} = 4.308820344$



#### Niveaux de calcul (mémoire d'empilement)

Au cours d'un calcul réel, les calculs de priorité inférieure sont stockés dans la mémoire d'empilement, puis traités les uns après les autres. Cette mémoire d'empilement peut stocker jusqu'à cinq niveaux de calcul.

Exemple :  $1 + 2 \times (\text{Sin}30^\circ + 6 \times (2 + 3 \times 2.2)) = 105.2$   
niveaux ..... **1** **2** **3** **4** **5**

### Calculs statistiques

#### Procédure de base

• Appuyez sur **SHIFT**, **STAT**. Le voyant « STAT » s'allume.

• Saisissez la première donnée et appuyez sur **Data**.

• Une fois la donnée saisie, appuyez sur les touches de calcul statistique (p. ex., **S**, **x**...).

• Appuyez sur **SHIFT**, **STAT** pour sortir du mode de calcul statistique et effacer la mémoire de calcul statistique.

#### Erreurs

Capacités de la calculatrice dépassées dans les situations suivantes (aucun autre calcul possible; la calculatrice est verrouillée électroniquement) :

- Quand le résultat du calcul se situe hors de la plage suivante :  
 $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leq |x| < 1 \times 10^{100}$   
x : Résultat du calcul
- Quand le contenu de la mémoire se situe hors de la plage suivante :  
 $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leq |x| < 1 \times 10^{100}$   
x : Contenu de la mémoire  
(Les données préalablement stockées sont conservées.)
- Quand les nombres entrés se situent à l'extérieur de l'ge suivante et qu'on appuie sur une touche de fonction de base (+, -,  $\times$ ,  $\div$ ) .  
 $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Quand on effectue une division par 0 ( $\div$  0).
- Quand les données dépassent la plage de toute fonction ou de tout calcul statistique.
- Pendant les calculs statistiques :
  - Si **S** est calculé à l'aide d'une seule saisie de donnée.
  - Pour déterminer  $\bar{x}$ ,  $\sigma$  et **S** lorsque  $n = 0$ .
  - Quand toute entrée se situe à l'extérieur de la plage de calcul autorisée :  
 $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leq |x| < 1 \times 10^{100}$   
x : résultat du calcul
  - Quand toute entrée se situe à l'extérieur de la plage de calcul autorisée :  
 $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Quand le nombre d'opérateurs stockés dans la calculatrice pendant des calculs arithmétiques avec parenthèses dépasse cinq niveaux.
- Quand plus de 15 parenthèses ouvertes sont utilisées simultanément.

Message s'affichant en cas de dépassement des capacités : (E 0.)  
Appuyez sur **ON** pour effacer le message d'erreur.

### REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque les caractères pâlisent à l'écran, mettez la calculatrice hors tension et remplacez immédiatement la pile alcaline.

Veillez remplacer la pile alcaline de la manière suivante :

- Appuyez sur **OFF** pour mettre la calculatrice hors tension.
- Retirez la vis qui tient le couvercle de la pile en place.
- Faites glisser légèrement le couvercle et soulevez-le.
- Retirez la vieille pile à l'aide d'un stylo à bille ou d'un objet pointu similaire.
- Installez la nouvelle pile en plaçant la borne positive « + » vers le haut.
- Remettez le couvercle de la pile en place, serrez la vis et appuyez sur **ON/CA**, **SHIFT** + **RESET** pour initialiser la calculatrice.



Remplacement de la pile

**ATTENTION** : Il y a un risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile inadéquate. Mettez la vieille pile au rebut selon les directives ci-dessous.

**!** Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peut entraîner le mauvais fonctionnement de l'affichage ou la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Si cela se produit, appuyez sur **ON/CA** pour remettre la calculatrice en marche.

### CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Cette calculatrice contient des composants de précision comme des puces intégrées à grande échelle et ne devrait pas être utilisée dans un endroit soumis à des variations brusques de température, à une humidité excessive, à de la saleté ou de la poussière, ni être exposée à la lumière directe du soleil.
- Le panneau d'affichage à cristaux liquides est fait de verre et ne devrait pas subir de pression excessive.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de chiffon humide ni de liquide volatil comme du solvant à peinture. Utilisez plutôt un linge doux et sec.
- Ne démontez jamais l'appareil. Si vous croyez que la calculatrice ne fonctionne pas correctement, apportez-la ou postez-la avec une preuve d'achat à un représentant du service après-vente de Canon.
- Ne mettez jamais la calculatrice au rebut de manière inadéquate, notamment en la brûlant; cela peut entraîner des risques de blessures. Nous vous suggérons de mettre ce produit au rebut selon la loi en vigueur dans votre pays.
- Remplacez la pile tous les deux ans, même si vous n'utilisez pas souvent la calculatrice.

#### Précautions relatives à la pile!

- Gardez la pile hors de la portée des enfants. Si la pile est avalée, communiquez immédiatement avec un médecin.
- La mauvaise utilisation de la pile peut entraîner une fuite, une explosion, des dommages ou des blessures.
- Ne rechargez pas la pile et ne la démontez pas. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
- N'exposez jamais la pile à des températures élevées et à la chaleur directe et ne la jetez pas au feu.
- Ne laissez jamais une pile déchargée dans la calculatrice. Elle pourrait fuir et causer des dommages à la calculatrice.
- L'utilisation de la calculatrice lorsque la charge de la pile est faible peut causer des erreurs de calcul, la corruption des données stockées en mémoire ou la perte complète de celles-ci. Conservez des dossiers écrits des données importantes en tout temps et remplacez la pile le plus rapidement possible.

■ Quand vous n'êtes pas certain du mode de calcul et des réglages, nous vous recommandons d'initialiser la calculatrice pour revenir à la valeur par défaut en appuyant sur **SHIFT** + **RESET**.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Source d'alimentation : Pile alcaline (LR54 x 1)  
Consommation d'énergie : 1,5 V CC/0,038 mW  
Durée utile de la pile : Environ 2,5 ans  
(calculée en fonction de une heure d'utilisation par jour)

Mise hors tension automatique : Environ 7 minutes  
Température d'utilisation : 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F)  
Dimensions : 122 (L) x 73 (l) x 12 (H) mm (avec le couvercle)  
4 51/64 x 2 7/8 x 15/32 po (avec le couvercle)

Poids : 70 g (2,4 oz) avec le couvercle  
\* Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

#### GARANTIE RESTREINTE DES CALCULATRICES GRAND PUBLIC DE CANON

La présente garantie restreinte est fournie par Canon Canada Inc. (« Canon Canada ») à l'égard des calculatrices achetées et utilisées aux Canada respectivement.

La présente garantie restreinte est valable seulement sur présentation d'une preuve d'achat (facture de vente) à un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon Canada. Les calculatrices de Canon, lorsqu'elles sont livrées dans leur emballage d'origine, sont garanties contre tout vice de matière et de fabrication comme suit : pendant une période de un (1) an à compter de la date de l'achat initial, les pièces défectueuses ou les calculatrices qui sont retournées à un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon Canada et dont l'inspection confirme une défectuosité seront remplacées à la discrétion exclusive de Canon Canada par des pièces ou des calculatrices neuves ou remises à neuf comparables du même modèle ou d'un modèle comparable. La durée de garantie des pièces de remplacement n'excédera en aucun cas la durée initiale de la garantie de la calculatrice défectueuse.

Pour retourner une calculatrice dans le cadre de la présente garantie restreinte, il faut payer d'avance les frais d'expédition, s'il y a lieu, et joindre une explication détaillée du problème. Les calculatrices couvertes par la présente garantie restreinte seront réparées à la discrétion exclusive de Canon Canada et vous seront retournées sans frais par le centre d'entretien et après-vente de Canon Canada. La présente garantie ne couvre pas les piles rechargeables qui pourraient être fournies avec la calculatrice. Aucune autre garantie ni aucun remplacement ne sont prévus pour les piles dans le cadre de la présente entente.

Les Services de la technologie de l'information et le CENTRE DE SERVICE ET D'INFORMATION DE CANON CANADA vous dirigera vers le centre d'entretien et après-vente autorisé le plus proche. Le coût des réparations non couvertes par la présente garantie sera celui que Canon Canada établira à l'occasion.

La présente garantie restreinte couvre toutes les défectuosités constatées pendant l'utilisation normale des calculatrices et ne s'applique pas aux cas suivants :

- Perte ou endommagement des calculatrices, causé par l'usage abusif, la manipulation négligente, les modifications, les accidents et les variations de courant électrique, ainsi que l'omission d'observer les directives à l'égard du mode d'utilisation, des conditions d'entretien et des mesures de protection de l'environnement énoncées dans le manuel d'utilisation de Canon Canada et l'entretien effectué ailleurs que dans un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon Canada ;
- utilisation de pièces (autres que celles distribuées par Canon Canada) ayant pour effet d'endommager les calculatrices ou d'entraîner une fréquence anormale d'appels d'entretien ou de problèmes nécessitant le recours au service d'entretien et après-vente;
- modification ou retrait du numéro de série ou de datation de toute calculatrice ;
- perte de la calculatrice ou dommages causés à ladite calculatrice par la fuite des piles (autres que les piles rechargeables fournies en équipement d'origine avec la calculatrice par Canon Canada) ou dommages causés par l'eau.

AUCUNE GARANTIE (OU CONDITION)\* IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE (OU CONDITION)\* IMPLICITE À L'ÉGARD DE LA QUALITÉ MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE, NE S'APPLIQUE AUX CALCULATRICES APRÈS LA PÉRIODE PRÉSCRITE DE LA GARANTIE EXPRESSE SUSMENTIONNÉE ET, À L'EXCEPTION DE LADITE GARANTIE EXPRESSE, AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE NI AUCUNE AUTRE GARANTIE ACCORDÉE PAR TOUTE PERSONNE, ENTREPRISE OU SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES CALCULATRICES N'AURONT POUR EFFET DE LIER CANON CANADA À L'ÉGARD DE TOUTE OBLIGATION, QUELLE QU'ELLE SOIT. (CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE RESTRICTION SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; AINSI, IL EST POSSIBLE QUE LA RESTRICTION ÉNONCÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.) CANON CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE LA PERTE DE PRODUITS D'EXPLOITATION OU DE PROFITS, NI À L'ÉGARD DES ÉCONOMIES OU DES PROFITS NON RÉALISÉS, NI À L'ÉGARD DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE DÉCOULANT DE L'USAGE, DE L'USAGE IMPROPRE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES CALCULATRICES, QUELLE QUE SOIT L'ARGUMENTATION JURIDIQUE SUR LAQUELLE S'APPUIE LA DEMANDE ET MÊME SI CANON CANADA A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. AUCUN RECOURS, QUELLE QUE SOIT LA FORME, CONTRE CANON CANADA NE SERA SUPÉRIEUR AU MONTANT DU PRIX D'ACHAT DE LA CALCULATRICE VENDUE PAR CANON CANADA ET À L'ORIGINE DES DOMMAGES PRÉSUMÉS, SANS VOUS LIMITER À CE QUI PRÉCÈDE. VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET TOUTE LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES CORPORELLES SUBIS PAR VOUS OU D'AUTRES PERSONNES EN RAISON DE L'USAGE, DE L'USAGE IMPROPRE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES CALCULATRICES VENDUES PAR CANON CANADA, À MOINS QUE LESDITS DOMMAGES MATÉRIELS, PERTES ET BLESSURES CORPORELLES N'AIENT ÉTÉ CAUSÉS DIRECTEMENT PAR LA NÉGLIGENCE DE CANON CANADA. (CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE EXCLUSION NI RESTRICTION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; AINSI, IL EST POSSIBLE QUE LA RESTRICTION OU L'EXCLUSION ÉNONCÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.) LA PRÉSENTE GARANTIE RESTREINTE N'EST PAS ACCORDÉE À D'AUTRES PERSONNES QUE L'ACHETEUR INITIAL DE TOUTE CALCULATRICE OU LA PERSONNE QUI A REÇU LADITE CALCULATRICE EN CADEAU, ET CONSTITUE VOTRE RECOURS EXCLUSIF.

La présente garantie restreinte vous accorde des droits particuliers reconnus par la loi et il se peut que vous disposiez d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

Canon Canada Inc.  
6390 ch Dixie, Mississauga ON L5T 1P7 CANADA

Veillez conserver un exemplaire de votre facture de vente initiale. Si vous désirez recevoir du service après-vente dans le cadre de cette garantie, vous devez présenter au centre de service un exemplaire de la facture de vente initiale de la calculatrice de Canon obtenu chez le détaillant. Veillez garder tout le matériel d'emballage et toutes les boîtes d'emballage d'origine au cas où vous en auriez besoin pour transporter la calculatrice au centre de service.

Centres de service et d'information de Canon au Canada  
Si vous avez besoin d'un service, composez le 1 800 OK CANON pour obtenir tous les renseignements sur le centre d'entretien et après-vente autorisé le plus proche.  
Canon Canada Inc. 2828 16<sup>e</sup> Rue NE, Calgary AB T2E 7K7  
Canon Canada Inc. 5990 ch Côte-de-Liesse, Montréal QC H4T 1V7  
Canon Canada Inc. 6390 ch Dixie, Mississauga ON L5T 1P7

#### CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.

17/F., Tower One, Ever Gai Plaza, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

#### CANON CANADA INC.

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 1P7, Canada

E-IM-3008